

2001 SIDE TABLES

Ramón Úbeda & Otto Canalda



Están realizadas con vidrio de máxima calidad y no tienen juntas visibles. Sus brillos metálicos son una ilusión óptica que evoca un futuro perfecto que ya pertenece al pasado. Se producen en dos tamaños y tres alturas diferentes. Se pueden utilizar de manera individual o agrupadas.

They are made using only the best quality glass having no visible joinings. The metallic sharp appearance evoke an optical illusion, a perfect future which already belongs to the past. There are two produced sizes and three different heights. They can be used as a set or individually.

Sono realizzati con vetro di massima qualità e sono privi di giunture visibili. Gli scintillii metallici sono un'illusione ottica che evoca un futuro perfetto che appartiene già al passato. Vengono fabbricati in due misure e tre altezze differenti. Possono essere utilizzati individualmente o raggruppati.

Sie werden hergestellt aus Glas höchster Qualität und haben keine sichtbaren Dichtungen. Der metallische Glanz ist eine optische Illusion und ruft eine perfekte Zukunft die schon der Vergangenheit gehört hervor. Sie können einzeln oder in Gruppen gebraucht werden.

Elles sont fabriquées avec un verre de qualité supérieure et n'ont pas de joints visibles. Leurs reflets métalliques sont une illusion d'optique qui évoque un avenir parfait qui appartient déjà au passé. Elles se déclinent en deux tailles et trois hauteurs différentes. Elles peuvent être utilisées de manière individuelle ou groupée.









Ramon Turró, 126
 08005 Barcelona, Spain
 Tel +34 93 458 69 09
 Fax +34 93 207 36 97
 comercial@bdbarcelona.com
 export@bdbarcelona.com
 www.bdbarcelona.com

RAMÓN ÚBEDA & OTTO CANALDA

Ramón Úbeda y Otto Canalda siempre han dicho que son una pareja de conveniencia y siguen igual, cuando llevan ya más de una década firmando proyectos juntos. Ramón es la parte conceptual y Otto la técnica. Se entienden y se complementan, pero no comparten estudio, porque prefieren trabajar a deshoras, sin la rutina del despacho ni la presión del encargo. Sus diseños no siguen un mismo patrón estético ni tienen un estilo que los defina, pero ofrecen siempre un componente de sorpresa y se desarrollan a partir de un amplio conocimiento de las posibilidades de fabricación, utilizando toda clase de tecnologías industriales y procesos artesanales, incluso mezclándolos, como han hecho en esta serie de mesas auxiliares expresamente minimalistas.

Ramón Úbeda and Otto Canalda have always been spoken of as a 'couple of convenience' and continue as such, completing projects together with over 10 years of experience. Ramón takes on the conceptual part, and Otto the technical. They do not share a studio but understand and complement each other. They prefer to work afterhours, free from office routine and the pressure of delegated assignments. Their works do not follow an aesthetic pattern, nor a defining characteristic style, but always offer a component of surprise. Developments spring from a wealth of knowledge in manufacturing possibilities as well as all types of industrial technologies and artisanal processes, even mixing these as they have done with this side table series, created to be minimalist.

Ramón Úbeda e Otto Canalda hanno sempre detto di essere una coppia di convenienza e continuano così, dopo più di un decennio firmando assieme progetti. Ramón è la parte concettuale e Otto quella tecnica. Si capiscono e si integrano ma non condividono lo studio, perché preferiscono lavorare fuori orario, senza la routine d' un ufficio né la pressione dell' incarico. I loro disegni non seguono uno stesso modello estetico, ne possiedono uno stile ben definito, ma offrono sempre una componente di sorpresa e si sviluppano a partire da una vasta conoscenza delle possibilità di fabbricazione, utilizzando un' ampia serie di tecnologie industriali e di processi artigianali, a volte mescolandoli, come hanno fatto in questa serie di tavolini d' appoggio espressamente minimalisti.

Ramón Úbeda und Otto Canalda haben immer gesagt sie wären zusammen aus einem gemeinsamen Zweck und dies ist immer noch so, nun da sie schon mehr als ein Jahrzehnt Projekte zusammen entwickeln. Ramón ist die konzeptuelle Seite und Otto die technische. Sie verstehen und sie vervollständigen sich, aber sie haben kein gemeinsames Studio, denn sie bevorzugen frei zu arbeiten ohne die Routine des Büros noch den Druck eines Auftrages. Ihre Designs folgen keinem gleichen ästhetischem Muster, noch haben sie einen gemeinsamen Stil, immer aber einen Überraschungseffekt und entwickeln sich mit einer gründlichen Kenntnis der Fabrikationsmöglichkeiten. Sie gebrauchen alle Arten von industriellen Technologien und handwerklichen Prozessen, auch gemischt, so wie in dieser Serie von Beistelltischen, nachdrücklich minimalistisch.

Ramón Úbeda et Otto Canalda ont toujours dit qu' ils étaient un couple de complaisance et c' est encore le cas, quand cela fait maintenant plus d' une décennie qu' ils signent des créations ensemble. Ramón est la partie conceptuelle et Otto la technique. Ils se comprennent et se complètent, mais sans partager de studio car ils préfèrent travailler sans la routine du bureau ni la pression de la commande. Leurs créations ne suivent pas un certain schéma esthétique et ne peuvent être définies par aucun style particulier, mais elles comportent toujours un élément de surprise et sont développées à partir d' une connaissance approfondie des possibilités de fabrication, en utilisant toutes sortes de technologies industrielles et de procédés traditionnels, y compris le mélange des deux, tout comme ils l' ont fait dans cette série de tables auxiliaires expressément minimalistes.

2001 side tables

PHOTOGRAPHERS
 Eugeni Aguiló, Rafael Vargas,
 Marcela Grassi

Styling by Olha Martysynovska

ACKNOWLEDGMENTS
 Now Carpets, Marset,
 Nanimarquina

Product specifications are for general information only. BD reserves the right to change designs and finishes without prior notice.

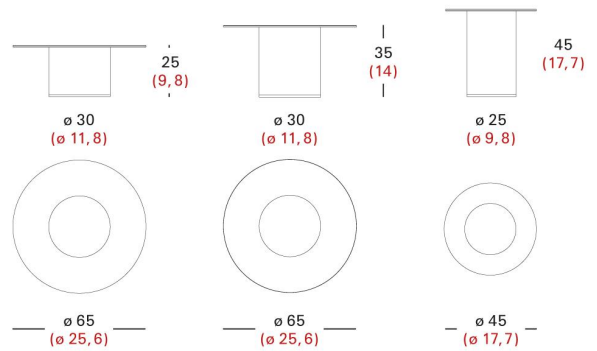
Acabados
 Sobre de vidrio ultraclearo templado con acabado espejado. Pie de tubo de pyrex con acabado espejado.

Finishes
 Tempered ultra-clear glass top with a mirror finish. Tube base in pyrex and mirror finish.

Finiture
 Piano di vetro ultra-chiaro temperato con rifinitura a specchio. Piede a tubo di pyrex con rifinitura a specchio.

Verarbeitung
 Platte aus besonders klarem vorgespanntem Glas mit Spiegeleffekt. Fuss aus Pyrex mit Spiegeleffekt.

Finitions
 Top en verre ultra clair trempé avec finition miroir. Pied en tube de pyrex avec finition miroir.



Measurements in cm.
 Measurements in inches.